

# PP. 2-6 菜单 PP. 7-9 甜点, 饮料菜单

## ■ ぱすたかん・こてがえし PASUTAKAN/KOTEGAESHI 过敏源信息

更新日期 2024/08/08

请务必阅读。  
必ずお読みください。

过敏体质的客人请告知服务员。  
アレルギーをお持ちの方はスタッフにお声掛けください。

本店采用的是当季新鲜食材，因此菜单的内容和产地有可能会存在差异。  
旬の素材を使用しているため、メニュー内容・産地が異なる場合がございます。

◆遵照食品卫生法对以下情况进行标示。

日本法令中规定的“特定原材料8品类”，以及建议标示的项目“核桃”

◆食品衛生法に基づき、下記について表示しております。

日本の法令で規定する「特定原材料8品目」



除上述项目外，还另外列出了以下2点。

1. 「核桃之外的坚果类」



2. 「蜂蜜」



上記項目に加えて下記2点を別途記載しております。

1. 「くるみを除くナッツ類」

2. 「はちみつ」

含过敏物质的食材在同一生产线制造，并在同一厨房内烹饪。  
アレルギー物質を含む食材を同一ラインで製造、また同一厨房内で調理しています。

除特定原材料8品类以外，本店还有使用到其他含过敏物质的商品。  
特定原材料8品目以外のアレルギー物質が含まれる原材料を使用している商品がございます。

饮料中的牛奶类添加物内为含乳糖类。  
ドリンクにお付けしているミルク類には乳成分が含まれます。

因季节变化而变更的调料、汤，以及客户使用到的调味的过敏源等相关信息将另行记载。  
季節により都度変更のあるドレッシング・スープ類、およびお客様にお好みでご利用いただく調味料類・カスターのアレルゲンにつきましては、別途記載をしております。

飲料中の牛奶类添加物内为含乳糖类。  
ドリンクにお付けしているミルク類には乳成分が含まれます。

因季节变化而变更的调料、汤，以及客户使用到的调味的过敏源等相关信息将另行记载。  
季節により都度変更のあるドレッシング・スープ類、およびお客様にお好みでご利用いただく調味料類・カスターのアレルゲンにつきましては、別途記載しております。

框内添加▲标记的表示添加的调味酱内所含有的过敏源。（与菜单中原材料重叠的过敏源采用●表示）  
枠内の▲印は別添えソース類に含むアレルゲンを意味します。（メニューの原材料と重複するものは●印で表記）

框内帯●标示的是作为原材料使用的意思。 枠内の●印は原材料として使用していることを意味します。

メニュー名 日文菜单名称	菜单名称(中文)	特定原材料8品類								作为原材料使用
		卵 Egg 鸡蛋	乳 Milk 牛奶	小麦 Wheat 小麦	そば Buckwheat 荞麦	落花生 Peanut 花生	えび Shrimp 虾	かに Crab 螃蟹	くるみ Walnuts 核桃	●蜂蜜 ●核桃之外的坚果类
<b>グランドフードメニュー 大菜单</b>										
<b>■ステーキ</b>		<b>■牛排</b>								
厚切り 牛タンステーキ	厚切牛舌牛排	-	●	-	-	-	-	-	-	-
牛ハラミステーキ	牛横隔膜排	-	●	▲	-	-	-	-	-	-
牛角切りステーキ	烤肋骨切块牛排	-	-	▲	-	-	-	-	-	-
国産黒毛和牛サーロインステーキ	黒毛和牛西冷牛排	-	-	▲	-	-	-	-	-	-
北海道産土幌黒牛リブローズステーキ	土幌黒牛 肋眼牛排	-	-	▲	-	-	-	-	-	-
<b>■ステーキ・肉料理とご一緒に！</b>		<b>■与牛排一起！</b>								
ごはん	白米饭	-	-	-	-	-	-	-	-	-
セットサラダ ※右記はドレッシングのアレルゲンを除く	沙拉套餐 ※时令敷料、的过敏原除外	-	-	-	-	-	-	-	-	-
和風しょうゆドレッシング（※店内用）	日式酱油酱料	-	●	●	-	-	-	-	-	-
国産にんじんドレッシング（※店内用）	萝卜敷料	-	●	●	-	-	-	-	-	-
【8/8(木)～販売用】国産にんじんドレッシング	出售萝卜敷料	-	-	●	-	-	-	-	-	-
【8/8(木)～販売用】国産たまねぎドレッシング	出售洋葱敷料	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>■鉄板焼き・肉料理</b>		<b>■铁板烧</b>								
鉄板！ガーリックシュリンプ ～天然赤海老使用～	铁板！蒜蓉虾	-	-	-	-	-	●	-	-	-
粗挽きグリルソーセージ	烤粗绞香肠	-	●	-	-	-	-	-	-	-
旨辛！豚キムチ ～にんにくマシ～	辣味！猪肉泡菜	-	-	-	-	-	●	●	-	-
豚トロ	猪颈肉	-	-	▲	-	-	-	-	-	-
豚トロ 【柏店(焼いて提供の店舗)】	猪颈肉	-	-	●	-	-	-	-	-	-
小松菜とベーコンのガーリックソテー	焗大蒜炒油菜培根	-	-	-	-	-	-	-	-	-
牛すじ塩キャベツ	牛筋盐炒卷心菜	-	-	●	-	-	-	-	-	-
デラックス盛り いか/角切りビーフステーキ/ホタテ/豚トロ	铁板烧拼盘	-	●	▲	-	-	-	-	-	-
<b>■おすすめ冷菜</b>		<b>■凉菜</b>								
前菜3種盛り 内容はスタッフにお尋ねください。	3种小菜拼盘	内容不同而有所差异。								
北海道パルメザンチーズのまるごとバジルトマト	北海道帕尔马干酪罗勒整颗西红柿	●	●	●	-	-	-	-	-	●腰果
キャベキゅう（うま塩だれ）	卷心菜&小黄瓜（UMASHIO调味汁）	-	-	-	-	-	-	-	-	-
キャベキゅう（梅かつお）	卷心菜&小黄瓜（佐梅子鲣鱼酱）	-	-	●	-	-	-	-	-	-
アボカドと貝柱のWASABIバジル	鳄梨扇贝配芥末罗勒酱	●	●	●	-	-	-	-	-	●腰果
カマンベールチーズの大葉包み ～甘味噌仕立て～	紫苏叶卷包卡芒贝尔奶酪～甜味味噌～	-	●	●	-	-	-	-	-	-
自社製ばりばりフライドパスタ	自家制脆脆的炸意大利面	-	●	●	-	-	-	-	-	-
カレー粉	咖喱粉	-	-	-	-	-	-	-	-	-
自家製明太子のポテトサラダ	自制明太子土豆沙拉	●	-	●	-	-	-	-	-	-
博多明太子のポテトサラダ 【柏店】	博多鳕鱼子土豆沙拉	●	-	●	-	-	-	-	-	-
漬けまぐるとろろ	山药泥佐酱油腌渍金枪鱼	-	-	●	-	-	-	-	-	-
梅せんべい	梅子酱烤米饼	-	●	●	-	-	-	-	-	-
お好み焼屋のこだわりサラダ ～自社製 和風しょうゆドレッシング～	什锦烧店精制沙拉	-	●	●	-	-	●	-	-	-
山盛りかつおぶしの大根サラダ ～自社製 和風しょうゆドレッシング～	堆得像山一样高的柴鱼片萝卜沙拉	-	●	●	-	-	-	-	-	-

飲料中の牛奶类添加物内为含乳糖类。  
ドリンクにお付けしているミルク類には乳成分が含まれます。

因季节变化而变更的调料、汤，以及客户使用到的调味的过敏源等相关信息将另行记载。  
季節により都度変更のあるドレッシング・スープ類、およびお客様にお好みでご利用いただく調味料類・カスターのアレルゲンにつきましては、別途記載をしております。

框内添加▲标记的表示添加的调味酱内所含有的过敏源。（与菜单中原材料重叠的过敏源采用●表示）  
枠内の▲印は別添えソース類に含むアレルゲンを意味します。（メニューの原材料と重複するものは●印で表記）

框内帯●标示的是作为原材料使用的意思。 枠内の●印は原材料として使用していることを意味します。

メニュー名 日文菜单名称	菜单名称(中文)	特定原材料8品类								作为原材料使用
		卵 Egg 鸡蛋	乳 Milk 牛奶	小麦 Wheat 小麦	そば Buckwheat 荞麦	落花生 Peanut 花生	えび Shrimp 虾	かに Crab 螃蟹	くるみ Walnuts 核桃	●蜂蜜 ●核桃之外的坚果类
<b>グランドフードメニュー 大菜单</b>										
<b>■焼きもの・温菜</b>		<b>■热菜</b>								
やわらか！いかのホイル焼き	柔软Q弹！锡纸烤鱿鱼	-	-	●	-	-	-	-	-	-
ホタテとエリンギのオイスターマヨ焼き	蚝蛋黄酱烤扇贝佐杏鲍菇	●	-	●	-	-	-	-	-	-
自家製明太子の出汁巻き玉子	日式煎蛋卷配辣鱼蛋	●	-	●	-	-	-	-	-	-
博多明太子の出汁巻き玉子 【柏店】	博多鳕鱼子高汤蛋卷	●	-	●	-	-	-	-	-	-
小松菜とベーコンのガーリックソテー	焗大蒜炒油菜培根	-	-	-	-	-	-	-	-	-
チーズおこげ on the ジャがバター	烤奶酪配日式黄油烤土豆	-	●	-	-	-	-	-	-	-
自家製明太マヨ	明太子蛋黄酱	●	-	●	-	-	-	-	-	-
牛すじ塩キャベツ	牛筋盐炒卷心菜	-	-	●	-	-	-	-	-	-
<b>■温菜（揚げもの）</b>		<b>■热菜（油炸食物）</b>								
揚げたこ焼き	炸章鱼烧	●	-	●	-	-	-	-	-	-
ソース・マヨネーズ（揚げたこ焼き用）	酱汁（炸章鱼烧）	●	-	●	-	-	-	-	-	-
明石焼き風こだわり出汁（揚げたこ焼き用）	高汤（炸章鱼烧）	-	-	-	-	-	-	-	-	-
フライドポテト	炸薯条	-	-	●	-	-	-	-	-	-
塩（フライドポテト用）	咸味（炸薯条）	-	-	-	-	-	-	-	-	-
コンソメ（フライドポテト用）	清汤味（炸薯条）	-	-	-	-	-	-	-	-	-
のり塩（フライドポテト用）	紫菜和盐味（炸薯条）	-	-	-	-	-	-	-	-	-
自家製明太マヨ	明太子蛋黄酱	●	-	●	-	-	-	-	-	-
<b>■お好み焼</b>		<b>■什锦烧</b>								
D X こてがえし焼き	豪华御好烧	●	●	●	-	-	●	-	-	-
豚焼き	猪肉烧	●	●	●	-	-	-	-	-	-
海鮮焼き	海鲜烧	●	●	●	-	-	●	-	-	-
定番！ミックス焼き	得意之作混合烧	●	●	●	-	-	●	-	-	-
豚三味焼き	猪肉三味烧（猪五花肉、猪颈肉、培根）	●	●	●	-	-	-	-	-	-
豚たっぷりキムチミルフィーユ焼き	份量满满的猪肉泡菜千层烧	●	●	●	-	-	●	●	-	-
いかたっぷり焼き	份量满满的鱿鱼烧	●	●	●	-	-	-	-	-	-
タルタルたっぷりえび焼き	爆量塔塔酱烤虾	●	●	●	-	-	●	-	-	-
<b>■モダン焼</b>		<b>■摩登烧</b>								
豚たっぷりモダン焼き	份量满满的猪肉摩登烧	●	●	●	-	-	-	-	-	-
海鮮モダン焼き	海鲜摩登烧烤	●	●	●	-	-	●	-	-	-
<b>■絶品チーズ ～洋風お好み焼き～</b>		<b>■芝士烧</b>								
チーズの明太ミルフィーユ焼き	芝士鳕鱼千层烧	●	●	●	-	-	-	-	-	-
まるごとカマンベールチーズのミルフィーユ焼き	加入整块卡门伯特干酪制作的千层烧	●	●	●	-	-	-	-	-	-
えび明太マヨのチーズ焼き	虾鳕鱼蛋黄酱芝士烧	●	●	●	-	-	●	-	-	-
<b>■ねぎたっぷり！お好み焼</b>		<b>■葱花烧</b>								
ねぎかけ月見の豚焼き	葱花卧果儿（生鸡蛋）猪肉烧	●	●	●	-	-	-	-	-	-
牛すじ葱焼き	牛筋香葱御好烧	●	●	●	-	-	-	-	-	-
<b>■広島焼</b>		<b>■广岛烧</b>								
広島焼き（ミックス）	广岛烧（混合）	●	-	●	-	-	●	-	-	-

飲料中の牛奶类添加物内为含乳糖类。  
ドリンクにお付けしているミルク類には乳成分が含まれます。

因季节变化而变更的调料、汤，以及客户使用到的调味的过敏源等相关信息将另行记载。  
季節により都度変更のあるドレッシング・スープ類、およびお客様にお好みでご利用いただく調味料類・カスターのアレルゲンにつきましては、別途記載をしております。

框内添加▲标记的表示添加的调味酱内所含有的过敏源。（与菜单中原材料重叠的过敏源采用●表示）  
枠内の▲印は別添えソース類に含むアレルゲンを意味します。（メニューの原材料と重複するものは●印で表記）

框内帯●标示的是作为原材料使用的意思。 枠内の●印は原材料として使用していることを意味します。

メニュー名 日文菜单名称	菜单名称(中文)	特定原材料8品类								作为原材料使用
		卵 Egg 鸡蛋	乳 Milk 牛奶	小麦 Wheat 小麦	そば Buckwheat 荞麦	落花生 Peanut 花生	えび Shrimp 虾	かに Crab 螃蟹	くるみ Walnuts 核桃	●蜂蜜 ●核桃之外的坚果类
<b>グランドフードメニュー 大菜单</b>										
<b>■ 築地もんじゃ</b>		<b>■ 筑地文字烧</b>								
自家製明太子もちもんじゃ	自制明太子糯米糕文字烧	-	●	●	-	-	●	-	-	-
3種チーズのクリームもんじゃ	三种乳酪的奶油文字烧	-	●	●	-	-	●	-	-	-
ねぎ塩豚もんじゃ	葱末咸猪肉文字烧	-	-	●	-	-	●	-	-	-
海鮮塩バターもんじゃ	海鲜有盐黄油文字烧	-	●	●	-	-	●	-	-	-
ミックスもんじゃ ソースせんべい付き	经典综合文字烧 附酱烤煎饼	-	●	●	-	-	●	-	-	-
豚キムチもんじゃ ～にんにくマシ～	猪肉泡菜文字烧	-	-	●	-	-	●	●	-	-
天然赤海老のアメリケーヌもんじゃ ～濃厚オマール出汁～	美式红虾酱汁文字烧B-浓郁虾高汤～	-	●	●	-	-	●	-	-	-
イカ墨リゾットもんじゃ	墨鱼汁炖饭风文字烧	-	●	●	-	-	●	-	-	-
牛すじ葱オイスターもんじゃ	牛筋和葱佐蚝油文字烧	-	-	●	-	-	●	-	-	-
豚バラ・トマトのやみつきカレーもんじゃ	猪五花肉西红柿咖喱风味文字烧	-	●	●	-	-	●	-	-	-
素もんじゃ(ソース味)	酱汁文字烧	-	-	●	-	-	●	-	-	-
<b>■ トッピング</b>		<b>■ 配菜</b>								
からし	芥末	-	-	-	-	-	-	-	-	-
七味	七味粉	-	-	-	-	-	-	-	-	-
紅しょうが	红姜丝	-	-	-	-	-	-	-	-	-
天かす	天妇罗花	-	-	●	-	-	-	-	-	-
桜えび	樱桃虾	-	-	-	-	-	●	-	-	-
バター	黄油 (2块)	-	●	-	-	-	-	-	-	-
生卵	生鸡蛋 (1个)	●	-	-	-	-	-	-	-	-
どろソース (辛口)	芥末	-	-	●	-	-	-	-	-	-
カレー粉	咖喱粉	-	-	-	-	-	-	-	-	-
キムチ	韩式辣白菜	-	-	-	-	-	●	●	-	-
そば	荞麦面	-	-	●	-	-	-	-	-	-
チーズ	乳酪	-	●	-	-	-	-	-	-	-
もち	糯米糕	-	-	-	-	-	-	-	-	-
青ねぎ	青葱	-	-	-	-	-	-	-	-	-
豚肉	猪肉	-	-	-	-	-	-	-	-	-
自家製明太マヨ	明太子蛋黄酱	●	-	●	-	-	-	-	-	-
ベーコン	培根	-	-	-	-	-	-	-	-	-
刻みにんにく	蒜末	-	-	-	-	-	-	-	-	-
いか	鱿鱼	-	-	-	-	-	-	-	-	-
えび	虾 (4尾)	-	-	-	-	-	●	-	-	-
貝柱	贝柱	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ホタテ	扇贝	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ベビースター	贝贝星干脆面	-	-	●	-	-	-	-	-	-
ごはん	白米饭	-	-	-	-	-	-	-	-	-
絞り明太子	软管装明太子	-	-	●	-	-	-	-	-	-
切りいか	干鱿鱼丝	-	-	-	-	-	-	-	-	-
アボカド	牛油果	-	-	-	-	-	-	-	-	-
牛すじ	牛筋	-	-	-	-	-	-	-	-	-
自家製明太子 (片腹)	自制明太子	-	-	●	-	-	-	-	-	-
山海ぶし (梅かつお)	梅干拌木鱼花	-	-	●	-	-	-	-	-	-
タルタルソース	塔塔酱	●	●	-	-	-	-	-	-	-

飲料中の牛奶类添加物内为含乳糖类。  
ドリンクにお付けしているミルク類には乳成分が含まれます。

因季节变化而变更的调料、汤，以及客户使用到的调味的过敏源等相关信息将另行记载。  
季節により都度変更のあるドレッシング・スープ類、およびお客様にお好みでご利用いただく調味料類・カスターのアレルゲンにつきましては、別途記載しております。

框内添加▲标记的表示添加的调味酱内所含有的过敏源。（与菜单中原材料重叠的过敏源采用●表示）  
枠内の▲印は別添えソース類に含むアレルゲンを意味します。（メニューの原材料と重複するものは●印で表記）

框内帯●标示的是作为原材料使用的意思。 枠内の●印は原材料として使用していることを意味します。

メニュー名 日文菜单名称	菜单名称(中文)	特定原材料8品类								作为原材料使用
		卵 Egg 鸡蛋	乳 Milk 牛奶	小麦 Wheat 小麦	そば Buckwheat 荞麦	落花生 Peanut 花生	えび Shrimp 虾	かに Crab 螃蟹	くるみ Walnuts 核桃	●蜂蜜 ●核桃之外的坚果类
<b>グランドフードメニュー 大菜单</b>										
<b>■焼きそば</b>		<b>■炒面</b>								
豚焼きそば	猪肉炒面	-	-	●	-	-	-	-	-	-
海鮮塩焼きそば〜レモン添え〜	海鲜咸味炒面	-	-	●	-	-	●	-	-	-
ミックス焼きそば	混合炒面	-	-	●	-	-	●	-	-	-
<b>■ランチセット</b>		<b>■午间套餐</b>								
牛ハラミステーキ定食	牛横隔膜排套餐	-	●	●	-	-	-	-	-	-
牛すじ焼きそば	牛筋蚝油炒面	-	-	●	-	-	-	-	-	-
今週のお好み焼き	每周御好烧	向工作人员询问汤过敏。								
本日の小鉢	今日小菜	内容不同而有所差异。								
本日のデザート	今日甜点	内容不同而有所差异。								
セットサラダ ※右記はドレッシングのアレルゲンを除く	沙拉套餐 ※时令敷料、的过敏原除外	-	-	-	-	-	-	-	-	-
和風しょうゆドレッシング（※店内用）	日式酱油酱料	-	●	●	-	-	-	-	-	-
国産にんじんドレッシング（※店内用）	萝卜敷料	-	●	●	-	-	-	-	-	-
【8/8(木)〜販売用】国産にんじんドレッシング	出售萝卜敷料	-	-	●	-	-	-	-	-	-
【8/8(木)〜販売用】国産たまねぎドレッシング	出售洋葱敷料	-	-	-	-	-	-	-	-	-
スープ ※日により内容が変わることがあります。	汤	请检查以下内容。								
丸鶏スープ	全鸡汤	-	-	-	-	-	-	-	-	-
白湯スープ	白汤	-	-	●	-	-	-	-	-	-
中華スープ	中式汤	-	-	●	-	-	-	-	-	-
和風スープ	日式汤	-	●	●	-	-	-	-	-	-
ミネストローネ	浓菜汤	-	●	●	-	-	-	-	-	-
トムヤムクン	冬阴功	-	●	-	-	-	●	-	-	-

飲料中の牛奶类添加物内为含乳糖类。  
ドリンクにお付けしているミルク類には乳成分が含まれます。

因季节变化而变更的调料、汤，以及客户使用到的调味的过敏源等相关信息将另行记载。  
季節により都度変更のあるドレッシング・スープ類、およびお客様にお好みでご利用いただく調味料類・カスターのアレルゲンにつきましては、別途記載しております。

框内添加▲标记的表示添加的调味酱内所含有的过敏源。（与菜单中原材料重叠的过敏源采用●表示）  
枠内の▲印は別添えソース類に含むアレルゲンを意味します。（メニューの原材料と重複するものは●印で表記）

框内●标示的是作为原材料使用的意思。 枠内の●印は原材料として使用していることを意味します。

メニュー名 日文菜单名称	菜单名称(中文)	特定原材料8品类								作为原材料使用
		卵 Egg 鸡蛋	乳 Milk 牛奶	小麦 Wheat 小麦	そば Buckwheat 荞麦	落花生 Peanut 花生	えび Shrimp 虾	かに Crab 螃蟹	くるみ Walnuts 核桃	●蜂蜜 ●核桃之外的坚果类
グランドフードメニュー 大菜单										
■ 卓上調味料		■ 桌面調味料								
ぱすたかん・こてがえし オリジナルお好み焼ソース	原味御好烧酱	-	-	●	-	-	-	-	-	-
どろソース（辛口）	芥末	-	-	●	-	-	-	-	-	-
お好みマヨネーズ	蛋黄酱	●	-	-	-	-	-	-	-	-
かつお削りぶし	鰹鱼片	-	-	-	-	-	-	-	-	-
青のり（あおさ）	海蔘草	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ステーキソース和風おろし	日式牛排酱汁	-	-	●	-	-	-	-	-	-
期間限定フードメニュー 限定菜单										
■ もんじゃ・お好み焼		■ 文字焼・什锦烧								
自家製明太子もちもんじゃ	自制明太子糯米糕文字烧	-	●	●	-	-	●	-	-	-
自家製明太子とフレッシュトマトのWチーズもんじゃ	自制明太子、新鲜番茄、培根和两种奶酪的文字烧	-	●	●	-	-	●	-	-	-
自家製明太子の海鮮塩バターもんじゃ	自制明太子和海鲜的盐味黄油文字烧	-	●	●	-	-	●	-	-	-
豚と大葉のミルフィーユ焼き ～明太とろろソース～	明太子拌山药泥和紫苏叶、猪肉的御好烧	-	-	●	-	-	-	-	-	-
えび明太マヨのチーズ焼き	虾鳧鱼蛋黄酱芝士烧	●	●	●	-	-	●	-	-	-
チーズの明太ミルフィーユ焼き	芝士鳧鱼千层烧	●	●	●	-	-	-	-	-	-
■ おつまみ		■ 配菜								
自家製明太子のポテトサラダ	自制明太子土豆沙拉	●	-	●	-	-	-	-	-	-
博多明太子のポテトサラダ 【柏店】	博多鳧鱼子土豆沙拉	●	-	●	-	-	-	-	-	-
自家製明太子の出汁巻き玉子	日式煎蛋卷配辣鱼蛋	●	-	●	-	-	-	-	-	-
博多明太子の出汁巻き玉子 【柏店】	博多鳧鱼子高汤蛋卷	●	-	●	-	-	-	-	-	-
自家製“生”明太子	自制“生”明太子	-	-	●	-	-	-	-	-	-
アボカド明太マヨ	鳄梨拌明太子蛋黄酱	●	-	●	-	-	-	-	-	-
明太とろろの大葉焼き	明太子拌山药泥紫苏叶煎饼	-	-	●	-	-	-	-	-	-
明太マヨの揚げたこ焼き	明太子蛋黄酱炸章鱼烧	●	-	●	-	-	-	-	-	-
明太とろろトッピング	明太子拌山药泥配料	-	-	●	-	-	-	-	-	-
■ 国産牛ステーキ		■ 国产牛排								
国産黒毛和牛サーロインステーキ	黒毛和牛西冷牛排	-	-	▲	-	-	-	-	-	-
国産牛角切りステーキ	烤肋骨切块牛排	-	-	▲	-	-	-	-	-	-

飲料中の牛奶类添加物内为含乳糖类。  
ドリンクにお付けしているミルク類には乳成分が含まれます。

因季节变化而变更的调料、汤，以及客户使用到的调味的过敏源等相关信息将另行记载。  
季節により都度変更のあるドレッシング・スープ類、およびお客様にお好みでご利用いただく調味料類・カスターのアレルゲンにつきましては、別途記載をしております。

框内添加▲标记的表示添加的调味酱内所含有的过敏源。（与菜单中原材料重叠的过敏源采用●表示）  
枠内の▲印は別添えソース類に含むアレルゲンを意味します。（メニューの原材料と重複するものは●印で表記）

框内帯●标示的是作为原材料使用的意思。 枠内の●印は原材料として使用していることを意味します。

メニュー名 日文菜单名称	菜单名称(中文)	特定原材料8品類								作为原材料使用
		卵 Egg 鸡蛋	乳 Milk 牛奶	小麦 Wheat 小麦	そば Buckwheat 荞麦	落花生 Peanut 花生	えび Shrimp 虾	かに Crab 螃蟹	くるみ Walnuts 核桃	●蜂蜜 ●核桃之外的坚果类
グランドスイーツ/ドリンクメニュー 大菜单										
■スイーツ		■甜点								
杏仁豆腐	杏仁豆腐	-	●	-	-	-	-	-	-	●杏仁
本日のアイス（シャーベット）	今日冰品 or 冰果子露	请检查以下内容。								
バニラアイスクリーム	香草冰淇淋	●	●	-	-	-	-	-	-	-
マンゴーシャーベット	芒果雪葩	-	●	-	-	-	-	-	-	-
レモンシャーベット	柠檬雪葩	-	-	-	-	-	-	-	-	-
柚子シャーベット	柚子雪葩	-	-	-	-	-	-	-	-	-
■ソフトドリンク		■软饮料								
ウーロン茶	乌龙茶	-	-	-	-	-	-	-	-	-
黒烏龍茶	黑乌龙茶	-	-	-	-	-	-	-	-	-
伊右衛門緑茶	伊右卫门绿茶	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ジャスミンティ	茉莉花茶	-	-	-	-	-	-	-	-	-
アイスティ	冰茶	-	-	-	-	-	-	-	-	-
コーヒー	咖啡	-	-	-	-	-	-	-	-	-
マンダリンオレンジジュース（100%）	柑橘汁	-	-	-	-	-	-	-	-	-
りんごジュース（100%）	苹果汁	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ラムネ	日式汽水	-	-	-	-	-	-	-	-	-
コーラ	可乐	-	-	-	-	-	-	-	-	-
メロンソーダ	香瓜苏打	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ジンジャーエール	姜汁清凉饮料	-	-	-	-	-	-	-	-	-
カルピス	可尔必思	-	●	-	-	-	-	-	-	-
ぶどうカルピス	葡萄味可尔必思	-	●	-	-	-	-	-	-	-
ピーチカルピス	桃子味可尔必思	-	●	-	-	-	-	-	-	-
カルピスソーダ	可尔必思碳酸	-	●	-	-	-	-	-	-	-
スパークリングウォーター	苏打水	-	-	-	-	-	-	-	-	-
■ビール		■啤酒								
ザ・プレミアム・モルツ	三得利 PREMIUM MALTS	-	-	-	-	-	-	-	-	-
オールフリー（アルコール0%）	无酒精啤酒	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ビアリー（微アルコール0.5%）	BEERY（酒精0.5%）	-	-	-	-	-	-	-	-	-
■プレミアムハイボール		■顶级苏打威士忌								
プレミアム 白州ハイボール	顶级白州嗨棒	-	-	-	-	-	-	-	-	-
プレミアム 山崎ハイボール	顶级山崎嗨棒	-	-	-	-	-	-	-	-	-
プレミアム 響ハイボール	顶级响嗨棒	-	-	-	-	-	-	-	-	-
■ハイボール		■苏打威士忌								
ジムビームハイボール	占边苏打威士忌	-	-	-	-	-	-	-	-	-
角ハイボール	角瓶苏打威士忌	-	-	-	-	-	-	-	-	-
陸ハイボール	陸苏打威士忌	-	-	-	-	-	-	-	-	-
コークハイボール	可乐威士忌	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ジンジャーハイボール	姜汁苏打威士忌	-	-	-	-	-	-	-	-	-
生レモンハイボール	生柠檬苏打威士忌	-	-	-	-	-	-	-	-	-
■ウイスキー		■威士忌								
角	角	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ジムビーム	占边	-	-	-	-	-	-	-	-	-
陸	陸	-	-	-	-	-	-	-	-	-
白州	白州	-	-	-	-	-	-	-	-	-
山崎	山崎	-	-	-	-	-	-	-	-	-
響	响	-	-	-	-	-	-	-	-	-

飲料中の牛奶类添加物内为含乳糖类。  
ドリンクにお付けしているミルク類には乳成分が含まれます。

因季节变化而变更的调料、汤，以及客户使用到的调味的过敏源等相关信息将另行记载。  
季節により都度変更のあるドレッシング・スープ類、およびお客様にお好みでご利用いただく調味料類・カスターのアレルゲンにつきましては、別途記載をしております。

框内添加▲标记的表示添加的调味酱内所含有的过敏源。（与菜单中原材料重叠的过敏源采用●表示）  
枠内の▲印は別添えソース類に含むアレルゲンを意味します。（メニューの原材料と重複するものは●印で表記）

框内帯●标示的是作为原材料使用的意思。 枠内の●印は原材料として使用していることを意味します。

メニュー名 日文菜单名称	菜单名称(中文)	特定原材料8品类								作为原材料使用
		卵 Egg 鸡蛋	乳 Milk 牛奶	小麦 Wheat 小麦	そば Buckwheat 荞麦	落花生 Peanut 花生	えび Shrimp 虾	かに Crab 螃蟹	くるみ Walnuts 核桃	●蜂蜜 ●核桃之外的坚果类
<b>グランドドリンクメニュー 大菜单</b>										
<b>■ サワー</b>		<b>■ 酸味鸡尾酒</b>								
生レモンサワー	生柠檬酸味鸡尾酒	-	-	-	-	-	-	-	-	-
紅茶ハイ	红茶高球鸡尾酒	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ウーロンハイ	乌龙苏打威士忌	-	-	-	-	-	-	-	-	-
伊右衛門緑茶ハイ	伊右卫门绿茶苏打威士忌	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ジャスミンハイ	茉莉花苏打威士忌	-	-	-	-	-	-	-	-	-
梅干サワー	梅干酸味鸡尾酒	-	-	-	-	-	-	-	-	-
こだわり酒場のレモンサワー	精致酒吧的柠檬酸味鸡尾酒	-	-	-	-	-	-	-	-	-
カルピスサワー	可尔必思酸味鸡尾酒	-	●	-	-	-	-	-	-	-
ぶどうカルピスサワー	葡萄味可尔必思酸味鸡尾酒	-	●	-	-	-	-	-	-	-
ピーチカルピスサワー	桃子味可尔必思酸味鸡尾酒	-	●	-	-	-	-	-	-	-
男梅サワー（梅干し入り）	男梅酸味鸡尾酒（内含梅干）	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ラムネサワー	柠檬汽水酸味鸡尾酒	-	-	-	-	-	-	-	-	-
酎ハイ	烧酒高球鸡尾酒	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>■ 焼酎</b>		<b>■ 烧酒</b>								
麦焼酎 二階堂 25度	麦烧酒 二阶堂	-	-	-	-	-	-	-	-	-
芋焼酎 赤霧島 25度	白薯烧酒 赤雾岛	-	-	-	-	-	-	-	-	-
芋焼酎 さつま美人 黒麹仕込み 25度	白薯烧酒 萨摩美人	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>■ 焼酎のおとも</b>		<b>■ 烧酒下酒菜</b>								
梅干し	梅干（1个）	-	-	-	-	-	-	-	-	-
カットレモン	柠檬片（1/8个）	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ウーロン茶	乌龙茶	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>■ 日本酒</b>		<b>■ 日本酒</b>								
越乃景虎	越乃景虎	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>■ カクテル</b>		<b>■ 鸡尾酒</b>								
カシスソーダ	黑加仑苏打	-	-	-	-	-	-	-	-	-
カシスオレンジ	黑加仑橙汁	-	-	-	-	-	-	-	-	-
カシスウーロン	黑加仑乌龙	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ピーチソーダ	桃子苏打	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ピーチオレンジ	桃子橙汁	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ピーチウーロン	桃子乌龙	-	-	-	-	-	-	-	-	-
モスコミュール	莫斯科骡子	-	-	-	-	-	-	-	-	-
シャンディーガフ	香迪啤酒	-	-	-	-	-	-	-	-	-
翠ジントニック	琴汤尼	-	-	-	-	-	-	-	-	-
翠ジンソーダ	杜松子酒苏打水	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>■ 果実酒</b>		<b>■ 梅酒</b>								
山崎梅酒	山崎梅酒	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>■ ワイン</b>		<b>■ 红酒</b>								
ヤンモ・ロッソ(赤)	Jammo Rosso (红)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ヤンモ・ビアンコ(白)	Jammo Bianco (白)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ディービーシラズ/カベルネ(赤)	DB Shiraz Cabernet (红)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ディービーセミヨン/シャルドネ(白)	DB Semillon Chardonnay (白)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
カーニヴォ ジンファンデル(赤)	Carnivor Zinfandel (红)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>■ ノンアルコールドリンク</b>		<b>■ 无酒精饮料</b>								
ノンアルコール梅酒	无酒精梅酒	-	-	-	-	-	-	-	-	-
のんある晩酌 レモンサワー	无酒精柠檬酸味鸡尾酒	-	-	-	-	-	-	-	-	-
オールフリー（アルコール0%）	无酒精啤酒	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ビアリー（微アルコール0.5%）	BEERY（酒精0.5%）	-	-	-	-	-	-	-	-	-



飲料中の牛奶类添加物内为含乳糖类。  
 ドリンクにお付けしているミルク類には乳成分が含まれます。

因季节变化而变更的调料、汤，以及客户使用到的调味的过敏源等相关信息将另行记载。  
 季節により都度変更のあるドレッシング・スープ類、およびお客様にお好みでご利用いただく調味料類・カスターのアレルゲンにつきましては、別途記載をしております。

框内添加▲标记的表示添加的调味酱内所含有的过敏源。（与菜单中原材料重叠的过敏源采用●表示）  
 枠内の▲印は別添えソース類に含むアレルゲンを意味します。（メニューの原材料と重複するものは●印で表記）

框内●标示的是作为原材料使用的意思。 枠内の●印は原材料として使用していることを意味します。

メニュー名 日文菜单名称	菜单名称(中文)	特定原材料8品类								作为原材料使用
		卵 Egg 鸡蛋	乳 Milk 牛奶	小麦 Wheat 小麦	そば Buckwheat 荞麦	落花生 Peanut 花生	えび Shrimp 虾	かに Crab 螃蟹	くるみ Walnuts 核桃	●蜂蜜 ●核桃之外的坚果类
期間限定スイーツ/ドリンクメニュー 限定甜点, 饮料菜单										
■アルコールドリンク		■酒精饮料								
翠ジンソーダ	杜松子酒苏打水	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ジャスミンハイ	茉莉花茶打威士忌	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ハワイアン パイナップルソーダ	夏威夷菠萝沙瓦	-	-	-	-	-	-	-	-	-
国産白桃ソーダ	日本国产白桃沙瓦	-	-	-	-	-	-	-	-	-
レモネードソーダ ~レモンピール入り~	柠檬沙瓦	-	-	-	-	-	-	-	-	-
■ソフトドリンク		■软饮料								
ジャスミンティ	茉莉花茶	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ハワイアン パイナップルソーダ	夏威夷菠萝苏打水	-	-	-	-	-	-	-	-	-
国産白桃ソーダ	日本国产白桃苏打水	-	-	-	-	-	-	-	-	-
レモネードソーダ ~レモンピール入り~	柠檬苏打水	-	-	-	-	-	-	-	-	-